

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII — Número 9037

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, LUNES 7 DE AGOSTO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

AL DIA

Libertad, libertad...

Un complot, otro complot, mil y mil complots más contra la libertad, ¡la que nos costó tanto lograr!

Fascismo, liberticida fascismo, verde, blanco, rojo. En el antro conspirador y aun en el banco azul. Lo afirmaba ayer un ex ministro de Justicia, afirmalo después el del Trabajo.

¡Pobre, pobre señora Libertad, valednaria Libertad, a quien se te niega el asilo de los pobres y hasta el derecho de asilo! ¿Dónde viniste a parar?

Hablemos un poco de la pobre Libertad, tan demojé, tan putrefacto hoy para los del « dernier cri » de la tiranía en moda.

« ¡Libertad, Libertad, cuántos crímenes se cometen en tu nombre », decía madame de Rolan al pie de la guillotina.

Muchos crímenes se cometieron y cometen, con efecto, en nombre de la Libertad. La Libertad, como el sol, también tiene sus manchas. ¿Mas dejará por eso de ser el sol? ¡El aire mata a veces con pulmonías, mas robustece los pulmones y endurece los músculos.

¡Acabaremos por eso con el aire y con la vida? La luz ciega, pero abre los ojos a la inmortalidad del resplandor. ¿Exterminaremos por eso a la luz? El cerebro produce demencias, mas gobierna el mundo. ¿Destruiremos por eso el cerebro? El veneno mata, pero racionalmente aplicado a la Medicina salva la existencia, cura y rejuvenece. ¿Renunciaremos al veneno, aun siendo veneno? La rabia se cura con la misma rabia, como la Libertad se cura con la libertad. La dinamita que mata al tirano, al inocente a veces, también horada las peñas y penetra en las entrañas de la tierra y arranca al mar sus reductos para que la locomotora corra, majestuosa, abra el puerto a sus hospitalarios brazos o culebre e en el profundo del pélagos el túnel submarino que unirá dos pueblos.

Nada se puede temer de la libertad, porque la libertad es luz. Temamos la oscuridad, siniestro misterio de tenebrosos crímenes. « Con libertad, ni temo ni ofendo », dijo Artigas, el héroe uruguayo.

La libertad no es cosa vieja, como dicen ahora los viejos buhos de sotana y sombrero de teja ¡y aun de gorro frigio y blusa obrera! Lo viejo es la esclavitud. La libertad no es cosa « demodé », « pasada de moda », como dicen algunos señores, efebos barbilindos al « opoponax » a la « esencia de Chipre ». La libertad, que es la dignidad, la honrría, el ciudadano honor, es lo elegante, por que elegancia sin dignidad, elegancia sin honrría, elegancia sin gracia masculina, femenina, será elegancia insexual, pintarrajada y contrahecha. ¡Sodomíticas! ¡Hay que ver a muchos de los « elegantes » que reniegan de la libertad; admirar y recrearse con sus panzudos abdomenes, sus ropas de ropavejero, sus galas de usurero y el cotorrón plumaje del sombrero de sus elegantes damas de que suele presidir un San José, cariacon y mustido entre sus flores de

La libertad que nosotros proclamamos tiene su alcázar en el arte, su palacio en la eterna belleza; sus hermanos en la ciencia y el libro, en el cuadro deslambreado y en el verso ardiente de fulgencia. Vivimos la inquietud de la eterna belleza, del más allá sin fronteras ni trances, queremos una vida ciudadana asentada en puros ideales de generosidad y de inspirada en la cultura y en el refinamiento que eleva a los de abajo para que mañana en dios al gusano. Por eso amamos la libertad, que abrirá ese mundo de la fraternidad, el bienestar y la paz. Por eso amamos la libertad, dueña de su casa y matrona del

« Libertad para ellos y para nosotros » ¡Para todos! La libertad no asusta; tan sólo asusta a los murciélagos, a los buhos.

Libertad para los que reniegan de ella y para cuantos la amamos fervorosamente. Nuestra generosidad quiere concederla a sus enemigos y amigos.

¡Curioso caso!
Hace poco tiempo, hablando yo en un mitin, sufrí la molesta interrupción de un buen señor que, cuando terminaba uno de mis párrafos, le ponía este estribillo:

— ¡Al grano! ¡Al grano!
Molesto yo, acabé por contestar:
— ¡Al grano yo y a la paja tú!
El público quiso maltratario.

— Es un fascista—decían—. ¡Un enemigo de la libertad! ¡Déjelo por nuestra cuenta!

Era, con efecto, un conocido fascista renegador de la libertad, que momentos antes la maldecía. Mas al prohibirle que siguiera interrumpiendo el desdichado grito:

— ¡Esto es un atropello! ¡Que me dejen hablar!

— ¡Justicia, y no por mi casa!—respondió a mí—. Y si es usted enemigo de la libertad, ¿por qué y a quién la pide ahora? ¡Usela, desdichado! ¡Defiendase y tendrá nuestro respeto!

Y éste, precisamente este mismo caso le sucede ahora nada menos que a Su Santidad Pío XI, Pontífice de Roma. Nuevo Judas vendió a Mussolini por treinta dineros la libertad de la Iglesia, la de aquél Jesús comunista que vino a liberar el mundo contra el poder cesáreo. Mas escuchad ahora al pobre Papa, balbuciente esclavo de las varas del fascio.

« No queremos—pía con dólida voz el pobre Pío—dar el escándalo de no haber velado bastante por el honor de Dios, de la Iglesia y de la Santa Sede, ni haber dejado de hacer las demostraciones más energicas que nos fué posible contra las crueles y recios ataques de que se nos hizo objeto. »

Y el obispo y vicario de Cristo aún acentuó más si cabe la nota en estos términos: « Decimos que cada vez resulta más difícil a la Prensa católica hablar del Papa y defender sus prerrogativas y derechos. ¡Cuán imposible ha llegado a ser para nos el hacer alguna indicación útil con respeto a los Convenios de Letrán, según los puntos de vista del Papa, tan clara y repetidamente expresados! »

Sin esa LIBERTAD minima, indispensable para la vida de relación en que ha de apoyarse toda la propaganda de nuevas doctrinas y nuestros principios—escribe el cardenal Gasparri—, se nos esclaviza y se nos ultraja.

¡El Pontífice de Roma, el heredero de Gregorio XVI, de Pío IX, que maldecían de los males de la libertad y del progreso, tanto en el famoso « Syllabus » como en las gregorianas « Encíclicas », pidiendo ahora libertad, un mínimo de libertad, como cualquier liberalote!

¡El caso es extraordinario! Aún hay más.

RODRIGO SORIANO

Una gran verdad en labios de un cura

Con motivo de celebrarse la acostumbrada misa el domingo último en la iglesia de Villa-Carlos, subió el cura al púlpito, y después de recriminar a las mujeres asistentes al acto, por la forma en que iban vestidas, muchas de ellas, con los brazos y piernas al desnudo, les dijo entre otras muchas cosas, que « ellas eran las culpables de las desgracias que actualmente pasan a España. »

Y efectivamente tenía razón aquel santo varón, sin darse cuenta de lo que había dicho.

La desgracia mayor que sufre España es el fanatismo clerical, que indudablemente es la plaga más perniciosa que existe para la humanidad. Y como precisamente las mujeres son el puntal mas grande que lo sostiene, por donde resulta, que tenía razón el cura, al decirles que ellas, eran la causa principal de nuestras desgracias. Ahora que las pobres no lo comprendieron al exhortarlas en tal sentido, que por cierto, lo hizo en forma poco correcta, impropia de un siervo del Señor.

Si algún día se llega a conseguir que las mujeres se quiten de sus ojos la venda que los cubre, y llegan a comprender que esa gente de sotana no tiene poder alguno de nadie, ni representa a nadie para conceder la salvación de sus almas, sino por el contrario, que solo lo hacen para explotar su fe, entonces, habrá llegado la hora feliz de poder redimir a la humanidad.

Pero mientras esto no suceda, seguirán viviendo esos fariseos hipócritas que solo sirven para engañar a los incautos supersticiosos, que les hacen creer, lo que ellos mismos no creen.

X. X.

Según la prensa madrileña todas las minorías republicanas de izquierda están conformes con el programa radical socialista. Los socialistas son opuestos a dicho programa. ¿Por qué, entonces, permanecen en el Gobierno si disienten con todos los grupos republicanos?

Nuestros Diputados

Copiamos de « El Diario de Sesiones » de día 26 de julio de 1933, la siguiente intervención del señor Carreras, en beneficio del Ateneo de Mahón y que prueba el interés que por la cultura menorquina tiene el señor Carreras:

« Ruego al Excelentísimo Señor Ministro de Instrucción Pública.—El Diputado que suscribe suplica a la Mesa se digne transmitir al señor Ministro de Instrucción Pública, el siguiente ruego:

« Desde el año 1916, el Estado venía subvencionando al Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón, una de las Sociedades culturales más destacadas de España. En el desmoche que la Comisión de Presupuestos realizó al confeccionar el de 1932, fué suprimida dicha subvención y no figuró ésta tampoco en el del año que corremos, porque la Sección correspondiente del Ministerio de Instrucción Pública se limitó a transcribir las subvenciones concedidas el año anterior y, claro está, el Ateneo de Mahón no figuraba ya entre los Centros culturales que perciben subvención.

Hallándonos en la época de preparación de los Presupuestos que han de regir en el año próximo, considero llegado el momento de reiterar el ruego que tuve el honor de dirigir al Excelentísimo señor Ministro de Instrucción Pública en la sesión de 1.º de noviembre de 1932, y ampliarlo en el sentido de que se consignara en el presupuesto de su Departamento para el año 1934 una subvención mínima de 3.000 pesetas al Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón, como premio o estímulo a la inestimable obra de cultura que está llevando a cabo desde su fundación. »

Palacio de las Cortes, 26 de julio de 1933.—Francisco Carreras Reura »

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

RUN-RUN Alcaldía de Mahón

DIGRESION INTERNACIONAL

(De « El Liberal »).

El reconocimiento de Rusia ha puesto muy nerviosa a cierta clase de gente. Muchos creen que reconocer es aceptar. Y ya se figuran que, de hecho, somos todos bolcheviques.

Nos falta mucho. No es España tierra abonada para las disciplinas dictatoriales, como se vió durante aquella pintoresca dictadura que parecía una constante representación de circo.

Pero si hay peligro en el diplomático y humanísimo derecho de contemporizar con un país que lleva unos cuantos años de existencia y que se defiende con heroísmo de los ataques reiterados de un mundo que no le comprende, ¿cómo no ha de haberlo manteniendo las relaciones con pueblos que han atropellado los principios fundamentales del derecho de gentes, como Italia y Alemania; de los que se han adueñado, no partidos ni masas definidoras, sino dos hombres que hacen mangas y capirotos de la ley, de la humanidad y de la civilización?

Vamos a dejar que Europa rija su camino. Nuestra vida está ligada principalmente a los pueblos democráticos; pero nuestra modestia y nuestras conveniencias internacionales nos obligan a no negarle a ninguna beligerancia ni amistad.

Ya que, por ahora, no estamos preparados para la guerra, además de repugnarnos, seamos siquiera útiles a la paz, que para eso no se necesita fuerza sino persuasión y simpatía.

Y conste que de la fuerza que en otras épocas hemos tenido cada vez estamos, por nuestra parte, menos orgullosos.

Fakires de smoking y verdaderos

El fakirismo tiene cada vez más partidarios y admiradores. De aquí que no haya compañía de circo ni teatro de variedades que deje de presentar un par de ellos cada temporada, y de aquí que más de un grave doctor se dedique al estudio de esa misteriosa ciencia e incluso haga demostraciones en público.

En Copenhague hay uno de estos doctores, Luis Brink, que se ha hecho famoso con semejantes experiencias.

El doctor Brink hipnotiza a varias especies de animales, lagartos, palomas, tortolas, gallinas, serpientes, y prolonga su estado cataleptico tanto tiempo como quiere, haciéndoles volver en sí mediante una simple orden.

Entre las experiencias conocidas, el señor Brink realiza la de enterrarse vivo y permanecer bajo tierra varias horas; la de hacer brotar una planta a los pocos minutos de haberse sembrado la semilla, y la de atravesarse la carne con punzones, sin dar muestras de dolor ni derramar una sola gota de sangre.

Lo más curioso es que esta última experiencia la realiza también en la persona de cualquier espectador que se presente a él, hipnotizándola y haciéndola subir descalza sobre una tabla erizada de púas afiladísimas o por una escalera formada con sables de buen filo. En uno y otro caso, las púas o los sables se hunden en la carne sin que el sujeto sienta dolor ninguno ni derrame sangre.

Sin embargo, la ciencia de este doctor como la mayoría de fakires de smoking que se exhiben en sociedades o circos, no es más que una sombra del fakirismo verdadero.

Por las calles de Bombay, de Calcuta, de Bengala y de muchas poblaciones hindúes pululan a docenas los fakires que realizan las mismas experiencias que han servido al doctor Brink para « enriquecerse ». Es más, el fakir hindú no se contenta con enterrarse para un par de horas, sino que permanece bajo tierra varios días, saliendo al cabo de ellos de su transitoria sepultura sin aparentar la menor molestia. El hacer brotar una planta en pocos minutos es un juego de prestidigitación, con su correspondiente trampa, que allí no se practica por estar demasiado desacreditado. El perforarse el cuerpo con clavos y punzones es considerado entre ellos como una vulgaridad que la mayoría de los hindúes pueden hacer aún sin ser fakires.

En el Boletín Oficial número 10.400 de fecha 3 del presente mes, se inserta siguiente Circular.

Número 2055

GOBIERNO CIVIL

Circular

El Ilustrísimo señor Director general de Agricultura con fecha 18 del actual me comunica lo siguiente:

« Tengo el honor de poner en su conocimiento que ha sido designado como Veedor del Servicio Central de Represión de Fraude, dependiente de esta Dirección General don José Rodríguez Ramirez el cual ejercerá las funciones de inspección y vigilancia a las inmediatas órdenes de la Junta Vitícola provincial en toda circunscripción de esa provincia.

En virtud del artículo 55 de la Ley que regula la producción y venta del vino y sus derivados, por la cual se crea y rige este servicio, de fecha 26 de mayo del corriente año, ruego a V. E. se sirva ordenar la inserción del citado nombramiento de Veedor en el Boletín Oficial de su provincia así como comunicarlo a todos los señores Alcaldes de su demarcación trasmitiéndoles asimismo el ruego de que se dé a tal designación la máxima publicidad, por medio de todos los periódicos, revistas, etc., e incluso por edictos o bandos, a fin de que llegue a conocimiento de todas las personas y entidades interesadas en los distintos aspectos a que alcanza la producción, circulación y venta del vino y de las bebidas alcohólicas, de sus derivados y de los subproductos.

Dispuesta esta Dirección General a que la citada Ley se lleve rápidamente a la práctica y se cumpla fielmente en todos sus aspectos a fin de sanear y regular la producción del vino y demás bebidas alcohólicas, hasta hoy tan arbitrario y desatendido y mientras se organiza articulan las funciones de los organismos encargados de la vigilancia y cumplimiento de la citada Ley, comienza por dedicar su preferente atención al origen de las prácticas más reprobables y del de los fraudes falsificaciones más notorias; ellos son el empleo de productos enológicos prohibidos expresamente por la ley y de todos los de composición secreta e interminada y no sólo en su empleo sino en su anuncio o propaganda, venta, circulación, el empleo de la sacarina, el de los jarabes o concentrados de higos, etc., etc.

A tal fin, ruego encarecidamente a V. E. se sirva poner en conocimiento de los Alcaldes de su respectiva demarcación, para que a su vez lo hagan muy ostensiblemente público, el extracto cumplimiento del Decreto de 4 de septiembre de 1931, disponiendo que en cada una de las Secciones Agronómicas provinciales se lleve a cabo un registro de las industrias radicantes en las respectivas provincias que se delinquen a la concentración de jugos de higos, así como la precisión de que todos estos productos circulen con su guía correspondiente, expedida por el Alcalde respectivo.

Suplico y espero la valiosa cooperación, con su correspondiente trampa, que allí no se practica por estar demasiado desacreditado. El perforarse el cuerpo con clavos y punzones es considerado entre ellos como una vulgaridad que la mayoría de los hindúes pueden hacer aún sin ser fakires.

En cuanto al hipnotismo, el poder del doctor Brink es tan sólo una pálida sombra de la portentosa facultad de los verdaderos fakires, capaces de fascinar, sin preparación ninguna, por sorpresa, a una colectividad.

Sin embargo, los fakires auténticos viven, más que de su ciencia, de la caridad pública. Sus maravillosos experimentos son para ellos lo que la guitarra o el acordeón para nuestros músicos callejeros.

ción de V. E. no solo a esta Dirección General, sino a los organismos provinciales encargados de la vigilancia y cumplimiento de la citada Ley, para con ello proteger una rama tan importante de nuestra producción que hoy se desenvuelve de la manera más caprichosa y perjudicial en detrimento de los mismos productores y de la economía nacional.

Lo que se publica en este periódico oficial para conocimiento del Servicio Agronómico provincial y señores Alcaldes para su cumplimiento.

Palma 31 de julio de 1933.—El Gobernador, Manuel Ciges Aparicio.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes pueda interesar la procedente Circular.

Mahón 4 de agosto de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Junta de Plaza y Guarnición de Mahón

A las once horas del día 31 del corriente y en el local de la Comandancia Militar se verificará por esta Junta la adjudicación de los artículos que al pie se detallan.

Las proposiciones se harán en papel de la clase correspondiente, no admitiéndose aquellas que no reúnan los requisitos del pliego de condiciones que se halla a disposición de los ofertantes en las oficinas de Intendencia (Cuartel de Santiago).

Los abastecedores estarán exentos de la contribución especial, epígrafe 26, Clase 3.ª, Tarifa 2.ª, del Reglamento de contribución industrial.

Las ofertas han de presentarse en la Secretaría de esta Junta (Cuartel de Santiago, Intendencia) desde esta fecha hasta una hora antes de comenzar la Junta.

Y las muestras en la misma Oficina hasta cinco días antes del concurso.

La entrega de los artículos se hará en los almacenes del Parque de Intendencia, teniendo en cuenta que una vez recaída aprobación definitiva de las compras, habrán de efectuarse las del 40 por 100 dentro de los diez días siguientes, el 20 por 100 en los otros diez días y el resto antes de cumplir el mes.

La fianza del cinco por ciento deberá depositarse en el Parque de Intendencia.

Los gastos del concurso serán de cuenta de los adjudicatarios a prorrato.

ARTICULOS QUE SE CITAN

Harina para pan de hospital, 30 quintales métricos; harina para pan de tropa, 550 id., id.; cebada, 400 id., id.; paja de pienso, 675 id., id.; leña para hornos, 450 id., id.; hulla, 65 id., id.; levadura, 80 kilogramos; petróleo, 230 litros; aceite vegetal, 5 litros.

Mahón 5 de agosto de 1933.—El Secretario.—V.º B.º—El Presidente, Uselí.

MODELO DE PROPOSICION

Don... con domicilio en la calle... número... enterado del anuncio publicado por la Junta de Plaza de Mahón, una

vez conocido el pliego de condiciones correspondiente, se compromete con sujeción al mismo, vender al Estado los siguientes artículos de producción nacional (cantidades, artículos y precio en letras indicando el peso por Hl. de cebada, producido y humedad de la harina). Al propio tiempo declaro que mis obreros están en condiciones no inferiores a las establecidas por los Comités Paritarios y que me someto a los preceptos del Decreto de 6 de marzo de 1929. Siendo adjunto los siguientes documentos. Poder notarial (cuando la

oferta se haga a nombre de otro). Cédula personal de tal clase y número, pasaporte de extranjería, recibo de la contribución (que será el último) o bien certificado de pagar por utilidades. Recibo del ingreso del Retiro Obrero. Resguardo del depósito del 5 por 100 de la oferta.

PERDIDA

De un brazalete de oro. Se gratificará a quien lo entregue en esta imprenta.

Crónica local y general

NOTAS POLEMICAS

No nos conviene el editorial de primera plana de «Justicia Social». Ni a nosotros ni a los obreros. La crisis existe y ustedes la reconocen. Aunque escribiréis todo un número a demostrar que la industria es próspera y floreciente, los obreros no darían fe a vuestras palabras. Estos más que nadie saben que la industria pasa por trances difíciles, ellos saben que si no fuera por las obras militares la mayoría estarían en paro forzoso y que muchos están sin trabajo. De manera que los primeros que saben que la industria está arruinada es el propio obrero. Hay que sacar los ejemplos de cerca, que son los que conocemos mejor y que conocen los naturales de Menorca.

La acción de los jurados mixtos es perjudicial porque es inoportuna. Todas las mejoras para el obrero son justas cuando realmente son mejoras. Si con los gastos normales la industria no puede sostener a los obreros, ¿cómo podrá sostenerlos añadiéndole nuevos gastos? La consecuencia es perjudicial para el obrero, porque la industria no puede sostenerlos y los despiden.

Además, los jurados mixtos se llevan muchos miles de pesetas. Para estos señores la crisis no existe y son los verdaderos burgueses de la clase proletaria. El obrero sufre y padece, ha de privarse de todas las cosas y aun de las más necesarias; pero los señores que forman los jurados mixtos no padecen lo más mínimo, sino que van bien trajeados, y para éstos su acción no es perjudicial. ¿Cómo ha de serlo si cobran sus miles de pesetas al año y están encantados de la vida? Para esos señores si que los socialistas han logrado algo: hacerlos buenos burgueses a costa del obrero y de la industria, y ellos están bien. Pero el obrero y la industria sufren.

«Justicia Social» sufre un error. Dice: la República no tiene prensa. El que no tiene prensa es el Gobierno. Una cosa es el Gobierno y otra la República, aunque ustedes lo saben perfectamente.

Cuando el «Sol» y «Luz» eran ministeriales ellos los consideraban republicanos y los tenían en su salón de lectura. Si que, siguiendo la opinión nacional, ha enjuiciado la labor del Gobierno y de los socialistas, para ustedes no son diarios republicanos. Y es que ustedes le temen a la crítica, pero no hay derecho a

sabiedas a confundir las cosas. Digan sinceramente que los quitaron del salón de lectura porque no quieren que los obreros lean la crítica que se hace a la labor socialista y asunto terminado. Quien ama la dictadura puede decir con franqueza que no quiere que se fiscalice la labor de los socialistas y que, sobre todo, no lean sus correligionarios esa fiscalización, que es, como ya decíamos, imponer la dictadura en las almas. Si ustedes no temieran la crítica, esos diarios, que son republicanos, estarían en vuestros salones de lectura. No lo están, porque censuran vuestra labor. Por este lado no pueden ustedes hacer ver o demostrar otra cosa.

Si, señor colega; los socialistas son ciudadanos como los otros. Nadie lo niega. Opinar que no es conveniente su colaboración no es negar ningún derecho a los socialistas. Además, ellos hoy los tienen todos. Por si acaso son ellos que niegan el derecho a los demás a hacer crítica de su labor. Por esto temen la crítica y por esto es que se dan de baja de los periódicos que los censuran, y un día dicen que se dan de baja para no apoyar a la prensa burguesa y otro día dicen que tales periódicos no son republicanos.

Cuando esos periódicos eran ministeriales no se fijaron ustedes si era prensa burguesa; la apoyaban y la compraban. Ahora que censuran vuestra labor, en forma serena y razonada, la repudiáis. ¿Porqué? Porque os consideráis infalibles y sois absolutistas y no queréis que vuestros correligionarios lean las censuras que os hacen. Es el procedimiento que siguen los dictadores y todos los que quieren ejercer un poder absoluto sobre el individuo.

El sábado llegó a esta isla nuestro buen amigo don Julio de No, significado elemento del partido radical de Barcelona que ha venido con objeto de pasar una corta temporada de descanso entre nosotros, renovando antiguas amistades.

Los viejos republicanos de Menorca recuerdan con agrado la activa campaña de propaganda republicana y anticlerical que realizó aquí el señor de No, en compañía de la señora doña Angeles López de Ayala, hace ya veintitres años. Deseamos le sea grata a tan buen amigo su estancia entre nosotros.

Regreso a Palma del Excelentísimo señor Gobernador Civil

Ayer por la mañana embarcó en la moto nave «Ciudad de Mahón», para Alcudia y Palma, el Excmo. señor don Manuel Ciges Aparicio, Gobernador Civil de la Provincia.

Fué despedido a bordo por el Comandante militar accidental de Menorca señor don Arturo Cebrián, el Delegado del Gobierno don Valero Muñoz, el teniente de Alcalde don Antonio Bosch, en representación del Alcalde, el subdelegado marítimo don Bartolomé Bauzá, el director médico de Sanidad Exterior don Francisco Aristoy, el ex Gobernador Civil don Juan Maneut, el vocal de la Comisión Gestora Provincial don Antonio Tu duri, jefes de las distintas dependencias del Estado, el teniente de la guardia civil don Juan González, el inspector de policía don Plácido Martínez y otras personalidades.

El señor Ciges ha visitado Menorca y si bien el viaje ha sido de cumplimiento, piensa volver el próximo mes de septiembre en visita oficial.

Se lleva grata impresión de esta isla. Nosotros desde estas columnas despedimos atentamente a la primera autoridad civil y nos alegraríamos que hubiera llevado feliz viaje.

Fallecimientos
En la tarde de ayer falleció nuestro estimado correligionario don Pedro Gavaso, ex vocal de la Junta Directiva del Cansino de Obreros de Unión Republicana, de esta Ciudad.

Era el buen amigo señor Gavaso un honrado e inteligente obrero muy querido y apreciado de cuantos le trataron, por lo que su muerte ha causado penosa impresión; deja al morir dos huérfanos que han tenido la desgracia de ver desaparecer en el corto espacio de treinta meses a sus padres, quedando en el mayor desamparo, sin familia alguna que pueda velar por ellos.

El Ayuntamiento desde hace tiempo ya durante la enfermedad de su padre los recogió y adoptó, cuidando de ellos con solicitud paternal. Su entierro tendrá lugar a las seis de esta tarde.

Reciban sus hijos Enrique y Fraterno, nuestro más sentido pésame.

Ha fallecido tras larga y penosa enfermedad el bondadoso joven don Gerónimo Pons Pons, persona muy apreciada por cuantos le trataron, en particular por los asiduos concurrentes a la Casa del Pueblo, en donde prestó sus servicios como camarero.

Con tan triste motivo, expresamos nuestra condolencia a sus hermanos doña María y don Vinicio, tíos don Juan Pons Mesquida, Concejal de este Ayuntamiento, don Pedro, don Francisco, don Jaime, don Diego y doña Ana y demás familia, que goza de muchas simpatías en esta población, como quedó demostrado en el acto de la conducción del cadáver a su última morada, por el gran número de acompañantes que asistieron a dicho acto.

LUBRIFICANTES AMERICANOS

“SILKOIL”
DE ABSOLUTA GARANTIA
HIJOS DE JUAN SINTES

Denuncia
Por la Guardia Civil del puesto de Mahón ha sido denunciado un vecino de Ciudadela por conducir un automóvil careciendo de la placa de matrícula anterior; infringiendo el artículo 15 inciso a. del Reglamento de Automóviles.

En el paseo de La Libertad
Ayer por la tarde se vió concurrido el paseo de La Libertad.

También lo estuvo por la noche mientras la Banda Municipal daba afinadamente el concierto anunciado, bajo la competente dirección de don Bartolomé Mir.

Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 1 de los corrientes, han obtenido premio de 300 pesetas los billetes números 12786 y 28977, que se expendieron en la Administración número 2, de esta localidad, a cargo de don Miguel Alejandro, estanco calle Pintor Calbo.

De viaje

Para Alcudia y Barcelona, salieron ayer en el buque correo ochenta y seis pasajeros, entre ellos el Gobernador Civil de la Provincia Excmo. señor don Manuel Ciges Aparicio y su hijo, el administrador de aduanas don Pedro Porcel, el médico forense don Antonio Blanch, el farmacéutico don Rafael Mercadal y señora y la señorita Rosa Abril.

PIDAN SIEMPRE

CAFES A LA CREMA
Procedimiento patratado
J. MARCILLA, S. A.
Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Embarque de un cadáver

La moto nave correo se llevó ayer el cadáver del farmacéutico don Francisco Mir Jorba, que falleció víctima de un accidente.

El buque ondeó las banderas a media asta en señal de duelo.

Reiteramos nuestro sentido pésame a la familia residente en Barcelona.

Un corrigendo

Custodiado por una pareja de la guardia civil, fué embarcado ayer un corrigendo militar.

Liga Marítima

Regatas

Con viento del S. O. se celebró ayer tarde la regata de botes aparejados de misticos tomando parte las embarcaciones «Delio» y «Ernesto».

La regata según el recorrido señalado fué muy interesante, presenciado por numerosos socios que estaban en la terraza de la Liga.

Los patrones aficionados maniobraron con pericia en el trayecto y remontaron los boyerines con cuidado.

El «Ernesto» salió a las 4 horas, 16 minutos, 30 segundos. Llegó a 5 horas, 46 minutos, 45 segundos. Tiempo invertido 1 hora, 30 minutos, 15 segundos.

El «Delio» salió a las 4 horas, 17 minutos, 30 segundos. Llegó a las 5 horas, 47 minutos, 18 segundos. Tiempo invertido 1 hora, 29 minutos, 38 segundos.

Con la diferencia escasa de tiempo se puede comprobar que la regata fué reñida, saliendo vencedor el «Delio».

El primero iba patroneado por don Delio Bagur y el segundo por don Adriático Bagur.

Al final fueron felicitados los ambos jóvenes.

Beñe

Desde las seis hasta las nueve, hubo animadísimo baile en la terraza ocupada totalmente.

Aménizos el sarao la «American Orchestra» que fué muy aplaudida e interpretó bonito programa de bailables.

Club Marítimo

Regatas

Esta sociedad celebró ayer la segunda regata que tenía anunciada y prepara la última que tendrá lugar el domingo próximo, repartiendo las copas siempre que no haya empate.

Tomaron parte las siguientes embarcaciones.

«Bellot» salida a las 3 horas, 48 minutos, 3 segundos. Llegada 4 h., 33 m., 47 s. Tiempo invertido 44 m., 44 s.

«Mayo» salida 3 h., 51 m., 59 s. Llegada 4 h., 41 m., 22 s. Tiempo invertido 49 m., 23 s.

«Wilson» salida 3 h., 52 m., 19 s. Llegada 4 h., 39 m., 10 s. Tiempo invertido 46 m., 51 s.

Salió vencedor el «Bellot».

El recorrido trazado se puede ver perfectamente por todos los veraneantes en las casetas norte del puerto y el público situado en el muelle desde gran extensión.

La regata de téquinas hizo el recorrido en 36 minutos y 10 segundos la «Carmita».

Reinó bastante entusiasmo en los botes de 28 palmos, haciendo elogios a los patrones aficionados.
Sopló viento del S. O.

Noticias marítimas

Buques correos

Con el pasaje, valija y carga salió ayer para Alcudia y Barcelona la moto-nave «Ciudad de Mahón».

Procedente de los mencionados puertos debe llegar hoy la moto-nave «Ciudad de Málaga».

—Esta tarde a las siete saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

Yates de recreo

El viernes último entró en Calasfons el yate francés aparejado de balandro «Jean Gaba», de 16 toneladas de registro.

Viajan a bordo 3 pasajeros y 2 tripulantes.

Capitán señor Jean Gobriel, Este buque corrió temporal ocasionada dolo averías en el velamen.

Salió luego para la mar.

—Ayer a las siete y media de la mañana fondeó el yate a motor inglés «Sindbad II», procedente de Londres, Boulogne, San Sebastián, Gibraltar, Palma y Ciudadela.

Desplaza 30 toneladas, lleva 5 tripulantes y 6 pasajeros. Capitán señor Pellicer.

Salió después de tres horas para la mar.

—Ayer por la tarde llegó el yate español aparejado de balandro «Slec» de 22 toneladas de la matrícula de Barcelona.

Procede de Palma. Capitán señor Alao.

El «Slec» estuvo aquí otras veces y tomó parte en las regatas de yates que vesía Barcelona este puerto el 28 junio de 1928.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6:30. SABADO a las 9:30. DOMINGO, SESION CONTINUA DE 4:30 a 8, REPITIENDOSE EL PROGRAMA. NOCHE a las 9:30 Otra sesión

ESTRENO de la sensacional película TODA SONORA de gran emeción:

Tras la máscara

Creación del inimitable trágico BORIS KARLOFF aclamado en el mundo entero como el verdadero sucesor de LON CHANEY, secundado por JACK HOLT, Domingo después de la sesión noche: BAILE por AMERICAN ORCHESTRINA.

SALON VICTORIA

VD. MUCHAS VECES HABRA VISTO O LEIDO PELICULAS Y NOVELAS DE CACERIAS DE FIERAS, DONDE LOS EXPEDICIONARIOS, BIEN PARAPETADOS DISPARAN SOBRE LAS PRESAS..., PERO NUNCA SE HABRIA IMAGINADO PODER VER Y OIR COMO SE CAPTURAN LAS FIERAS VIVAS EN PLENA SELVA PARA SER DESTINADAS A LOS PARQUES ZOOLOGICOS DEL MUNDO ENTERO.

¡¡ Aquí es donde se demuestra la astucia y sangre fría del hombre ¡¡

Buscando fieras vivas

es la primera gran producción filmada de esta forma por FRANC BUBK.

Dr. JAIME COMAS

OCULISTA

PERMANECERA EN ESTA CIUDAD DURANTE
LOS DIAS 7, 8, 9, 10 Y 11 DEL ACTUAL

Calle Deyá número 25

HORAS DE CONSULTA:

DE 9 A 1 MAÑANA, Y DE 4 A 8 TARDE

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

res preparaban los jornales, se presentaron cinco pistoleros, les obligaron a levantar los brazos, tomaron veinte y dos mil pesetas y huyeron; todo ello en presencia de más de cien obreros que esperaban para cobrar.

Un disparo oportuno.—En la fábrica del señor Salvatella, también en Barcelona, tres pistoleros atracaron a un pagador, pero un dependiente se dio cuenta, disparó al aire y puso a los malhechores en fuga.

Ocho pistoleros.—También en Barcelona, ayer por la tarde, en la calle de Mallorca, la policía detuvo a ocho pistoleros por sospechas de que planeaban un atraco.

Un salteador.—En Tarragona la Guardia Civil del Valle, detuvo al salteador de trenes Agustín Planas, fugado de la cárcel de Vendrell.

Noticias, sucesos y menudencias

El Gobernador de Barcelona.—Esta autoridad confirió con el señor Maciá luego marchó a Madrid donde según se dice ratificará al señor Ametlla su dimisión.

Para residencia invernal.—En Alicante se ha firmado una escritura de cesión por la ciudad de una huerta para residencia invernal del Presidente de la República.

Lo de Casas Viejas.—En Sevilla el juez especial que entiende en los sucesos de Casas Viejas tomó declaración a varios procesados; el sumario terminará a fines de mes; hay doscientos en cartados.

Personales.—El general don Miguel Cabanellas confirió con el jefe del Gobierno señor Azaña; el ministro de Instrucción señor Barnés ha marchado a la ciudad de Avila; ha fallecido el maestro armero don Zenón Zubillaga a quien le estalló una granada ayer en el campamento de Carabanchel.

CONCURSO

Base Naval de Mahón

A las once de la mañana del día 10 del corriente mes, se celebrará en esta Base Naval concurso público para contratar el suministro por concurso de los materiales necesarios para la instalación de Rayos X en la enfermería de esta Base, con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben en esta Comisaría, hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Mahón 5 de agosto de 1933.—El Comisario Habilitado, José E. Montoya Pascual.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 5 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Los arrendamientos rústicos. * Se ha llegado a una avenencia con la minoría agraria. * Manifestaciones de los señores Azaña y Domingo sobre el proyecto de arrendamientos rústicos. * Siguen las luchas intestinas en el ramo del partido radical socialista. * Las exportaciones a Francia y a Rusia. * El pistoleroismo en auge. * El proceso por lo de Casas Viejas

Política y Economía

Los arrendamientos rústicos

Una reunión.—En el local donde está domiciliado el Instituto de Reforma Agraria se reunieron el Ministro de Agricultura don Marcelino Domingo y los representantes de las minorías señores Mendizábal, Feced, Peñalbe, Martínez Gil y Casanueva.

Tema.—La reunión tenía por objeto tratar de las modificaciones que han de introducirse en la ley de arrendamientos rústicos y buscar una fórmula de concordia; sobre este asunto hizo importantes manifestaciones don Marcelino Domingo.

A visitar al señor Azaña.—Terminada la reunión el Ministro de Agricultura fué a visitar al jefe del Gobierno señor Azaña acompañado por los diputados que acudieron a conferenciar con el Presidente del Consejo a quien informaron los visitantes del resultado de la reunión.

La obstrucción.—Se dice que el martes cesará la obstrucción al proyecto de arrendamientos rústicos por haber llegado a una completa armonía la Comisión dictaminadora y la ponencia de diputados nombrada para entenderse con aquélla; la ponencia volverá a reunirse el martes para ultimar el trabajo.

Lo que dijo don Marcelino

Sobre la reunión en que se trató del proyecto de arrendamientos rústicos, el Ministro de Agricultura señor Domingo hizo las manifestaciones siguientes:

Las mayores discrepancias están en los artículos 7 y 17; por la tarde seguirá la reunión hasta llegar a un acuerdo.

El propósito del Gobierno es que no se desfigure la significación del proyecto de arrendamientos rústicos, si bien es justo reconocer que las minorías no lo han pretendido.

Se trata únicamente de articular algunos extremos y rectificar algunas modalidades.

El Gobierno no quiere aprobar el proyecto apresuradamente, le interesa discutir dentro de la normalidad parlamentaria, con todo el detenimiento que tan importante asunto requiere.

Las vacaciones parlamentarias interesan, es cierto, pero también interesa más la obra de Gobierno.

Las Cortes tienen el deber de cumplir

su cometido y solamente cuando hayan cumplido este deber podrán pensar en el descanso.

Manifestaciones del señor Azaña

El jefe del Gobierno manifestó a los señores de la prensa que había pasado el día dedicado al estudio del proyecto de arrendamientos rústicos y que había sido visitado por la ponencia nombrada ayer para este asunto, así como por el Ministro de Agricultura; añadió que la Comisión dictaminadora del proyecto de arrendamientos rústicos volverá a reunirse esta tarde.

Un periodista preguntó al jefe del Gobierno, si aplazaba el estudio de dicho proyecto. El señor Azaña contestó: nunca aplazo nada y no cesaré hasta terminarlo. Hay una fórmula de arreglo, después los partidos, harán en el salón de sesiones lo que estimen conveniente.

La fórmula no será la refundición de artículos, se discutirán todos y acaso se desdoble alguno. Esta ley merece un estudio detenido.

Ignoro, dijo por último Azaña, cuanto durará la discusión del proyecto de arrendamientos rústicos, pero si es un debate normal, el proyecto se aprobará en varios días.

En cuanto a vacaciones, yo por mi parte pienso veranear en el ministerio.

Los radicales socialistas

Una asamblea.—La agrupación radical socialista de Madrid se reunirá el miércoles en asamblea extraordinaria para tratar de la conducta que se debe seguir ante el momento político actual; se elegirá nuevo Comité Ejecutivo Municipal por haber dimitido el actual.

Intervención y colaboración.—El diputado radical socialista señor López Goicoechea ha publicado una nota en la que dice que los partidos pueden intervenir en la gobernación y elaborar con este fin programas mínimos que condicionen la colaboración o intervención mediante organismos representativos.

Durante la cooperación.—Cuando un partido colabore con el Gobierno, sigue el señor López Goicoechea, la coalición gobernante formula un programa mínimo al que no puede renunciar sin claudicación, en ninguno de sus puntos y el órgano representativo debe tramitar es-

te programa sin que pueda alegarse que lo aprobaron el partido o los grupos.

Notas del momento

Las izquierdas republicanas.—Interrogado don José Salmeron acerca de la constitución de un bloque de izquierdas republicanas, manifiesta que considera necesaria esa unión de partidos que demuestre izquierdismo, incluido el socialista.

Exportación de Frutas.—El ministerio de Agricultura ha facilitado una nota en la que se dice que dicho departamento ha tomado medidas para facilitar la exportación de frutas según la cifra global a que ha de sujetarse por razón del contingente impuesto por Francia; se ha ordenado que los servicios sanitarios en la frontera se realicen en forma que no sufran retraso las expediciones.

Ante el Palacio presidencial.—Dicen de San Ildefonso (La Granja) que con motivo de la concesión de terrenos al municipio, se celebró una manifestación ante el Palacio, residencia veraniega de S. E. el Presidente de la República; pronunciaron discursos el Alcalde de San Ildefonso, un obrero y el Jefe del Estado.

El Comercio con Rusia.—En unas manifestaciones hechas en San Sebastián por el Ministro de Estado señor De los Ríos, éste destacó la importancia del convenio comercial con Rusia, convenio que afecta a nuestras frutas, aceite, cobre y materiales para las industrias siderúrgicas; ahora se estudia con detenimiento todo lo que se refiere a establecer una embajada en Moscú; lo que concierne al tratado de comercio es más complicado y se examinará detenidamente.

Crónica general

Pistoleros y ladrones

Atraco escandaloso.—En Barcelona, en una fábrica de aprestos de la calle de San Juan de Malta, cuando los pagado-

140

A. I. GUERTSEN

era preciso abandonar su casa. Separémonos como amigos y no hablemos más de esto.

» Cuando reciba usted esta carta yo estaré camino de Finlandia; de allí pienso dirigirme a Suecia; viajaré en tanto me lo permitan mis ahorros, luego, me dedicaré de nuevo al trabajo; todavía siento fuerzas para ello.

» Ultimamente no había tomado yo dinero de usted, no me lo envíe; dé usted la amistad al hombre que me acompañó y la otra mitad al resto de los criados, a quienes ruego salude usted afectuosamente en mi nombre; con frecuencia han trabajado mucho por mí. Los libros y objetos que he dejado son un recuerdo para Volldemar. A él le escribo una carta aparte.

» Adiós, adiós, noble señora, a quien respeto profundamente. Deseo todo género de dichas para su casa; por lo demás, ¿qué puede usted desear poseyendo ese hijo? Les deseo que usted y él vivan mucho, muchísimo tiempo. Beso a usted las manos.

La carta para Vladimir empezaba así: «No son consejos de maestro, sino consejos de un amigo, los que te dirijo como último discurso, Volldemar. Sabes que no tengo familiares que, aparte de la distancia, se hallan para mí tan próximos como tú. En tu honor se fundan todas mis esperanzas. He conquistado, Volldemar, el derecho de darte un consejo como amigo en el momento de partir. Marcha por el camino que te indique la suer-

¿QUIEN ES CULPABLE?

137

ce mover masas de gentes esparcidas por la esfera terrestre; todo lo poetizaba.

Por fin llegó la viuda de Belltov a Petersburgo. El ginebrino vivía aún con ellos. Ya había intentado reiteradamente en la última época separarse de la familia Belltov, pero no le era posible; que de tal suerte se había acostumbrado a la vida de aquella familia; participaba de tal modo con la suerte de Vladimir y respetaba tan profundamente a su madre, que le era difícil atravesar el umbral de la puerta y alejarse para siempre de su casa; tornóse melancólico, luchó consigo mismo; era, según hemos dicho, un soñador frío y, por consiguiente, incorregible. Cierta noche, poco después del nombramiento de Vladimir, hallábase la pequeña familia sentada en torno a la chimenea. El joven Belltov, en quien ya se había desarrollado el amor propio y la coacción juvenil de su fuerza y capacidad, soñaba acerca del futuro; en su cabeza se agitaban diversos planes y esperanzas; soñaba en la inmensa actividad civil, en consagrar toda su vida a esa actividad... Y en medio de estos impulsos hacia el futuro, se arrojó de pronto el fogoso adolescente al cuello del ginebrino, diciendo:

—¿Cuánto te debo, amigo nuestro de corazón, porque tú me has hecho un hombre; a ti y a mi madre es lo debo todo; tú eres para mí más que un padre que me hubiera dado la vida.

El ginebrino se cubrió los ojos con las manos,

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Macarrones a la italiana
Tortilla rellena
Pescado frito
Ternera asada
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Arroz a la marinera
Almóndigas a la jardinera
Pescado a la minuta
Chuletas de cordero
Postres variados

	PESETAS
Precio del cubierto.	5
Después 10 comidas clase superior	35
especial	25
Almuerzo mensual comida y cena (superior)	150
(especial)	110
Reserva completa por día (tout compris)	10

Noticias de todas partes

los manejos hitlerianos que se realizan en Austria, por considerar que pueden comprometer el Estatuto austriaco.

OLA DE CALOR

Nueva York, 31.—Desde el sábado el calor es tan grande que ha causado seis víctimas.

A las dos y media el termómetro ha marcado cien grados Fahrenheit. Nunca se había registrado una temperatura semejante, que excede en tres grados a las máximas de otros años.

LOS ADELANTOS DE LA AERONAUTICA

Le Bourget, 31.—Ha llegado procedente de Tolosa un avión trimotor, provisto de ocho literas sumamente cómodas, que será destinado al servicio de la línea Marsella-Saigon.

Tiene tres motores de 575 caballos cada uno, y puede alcanzar una velocidad media de 247 kilómetros por hora, llevando a bordo ocho personas.

MANIFESTACIONES CONTRA EL PRESIDENTE DE CUBA

La Habana, 31.—Con motivo del cambio de sepultura de los restos del estudiante Juan González Rubiera, de 18 años, que, tiempo atrás, fué muerto por la policía, ayer se produjo una manifestación en varias calles que tuvo repercusiones lamentables. Los grupos de manifestantes, después de haber dado numerosos gritos contra el presidente Machado, atacaron a unos policías, que dispararon al aire. Fueron detenidos siete estudiantes de los más irascibles

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA. Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. ... Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desee

Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data including 'Bolsa de Barcelona de 4 de agosto de 1933' and various exchange rates for different currencies and bonds.

MONEDAS DE ORO

Table listing gold coins and their values, including 'Alfonso XIII', 'Cruces y sus fracciones', and 'Isabelinas'.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table listing local securities and their prices, including 'Obl Ayuntamiento Mahón', 'Ayuntamiento Mahón', and 'Acciones Banco de Menorca'.

Sólo en Nueva York han fallecido diez personas.

SON CONCENTRADOS CUARENTA Y SEIS PROPAGANDISTAS

Berlín, 1.—Cuarenta y seis comunistas que se disponían a distribuir folletos contra la guerra, han sido detenidos por la policía e internados en un campamento de concentración.

BANDIDO AGREDIDO POR UN CAMARADA

Nueva York, 1.—Desde un automóvil un individuo ha disparado con una ametralladora contra Tony Mariano, jefe de la banda occidental de Chicago, jefe de Al Capone.

Parece que Mariano había engañado a sus secuaces.

OLA DE CALOR

Nueva York, 1.—Una ola de calor azotó ayer la ciudad.

El termómetro llegó a marcar cien grados Fahrenheit a la sombra, y 144 al sol. El fenómeno causó varios casos de insolación, diez de ellos seguidos de muerte.

UN HOMICIDIO DE 12 AÑOS

Angel Pérez, de doce años, entro en una huerta a hurtar fruta. Reprendióle la hija del dueño Eugenia Cebrian, de 16 años y Angel la acometió con una navaja, hiriéndola en el corazón y quedó muerta en el acto.

El juzgado ordenó el ingreso de Angel en la beneficencia provincial.

Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- List of literary titles available for purchase, including 'Berlin. Plaza de Alejandro', 'Elena Willfür', 'Tras esa cortina', etc.

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 4 de agosto de 1933

Table with financial data including 'Francos cheque', 'Libras', 'Dollars', and 'Interior serie A'.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 15 de agosto de las Deudas Amortizable 5 por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

CHISAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 TRIUMPH MATAFUEGOS DOMESTICO

Un extintor de incendios por 8'50 pesetas. Instantáneo y práctico: Rápido y seguro. Sencillo y eficaz: Fácil manejo. A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido. Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares. PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

La Unión y El Fénix Español Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desembolsadas

Seguros de Accidentes del Trabajo (De acuerdo con la nueva Ley) Para informes y presupuestos: J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS. Agentes general en Menorca: RAMON GUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21 SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

después miró a la madre, al hijo, quiso decir algo y no pudo, se levantó y salió de la habitación.

Llegado que hubo a su gabinetito, el ginebrino cerró la puerta, sacó un maletín que estaba debajo del diván, lo abrió y su puso a examinar su tesoro, mirándolo con amor. Aquel tesoro publica toda la ternura de aquel hombre. Había una carpeta, donde se encontraba un retrato de Volod a los doce años, regalado por éste en la festividad de año nuevo, pegándolo en secreto por la noche; encima tenía un retrato de de Washington, tomado de algún libro. Además conservaba allí un retrato a la acuarela de Volod a los catorce años: estaba dibujado con el pescuezo descubierto, tostado; en sus ojos se leía aquel pensamiento de esperanza que ya manifestó desde los cinco años y después brillaba raramente, como el sol de Petersburgo, como algo que ha pasado y que no fué dispuesto para los demás rasgos de su personalidad. Tenía también instrumentos matemáticos de plata que le había regalado el tío viejecito; una inmensa petaca de tortuga, también del anciano y que siempre la había tenido junto a él: el ginebrino la compró después de su muerte al ayuda de cámara. Colocadas todas estas cosas preciosas y algunas otras semejantes, eligió unos quince libros, separando los demás. Luego, muy de mañana, salió sigiloso, tomó un carretero, llevó un hombre con la maleta y los libros y le encargó dijese que iba a hacer un viaje por dos o tres días; se puso el abrigo largo, tomó el bastón y

el paraguas, dió la mano al lacayo que le había servido y marchó a pie con el carretero; y gruesas lágrimas rodaban sobre su abrigo.

Dos días más tardes, la viuda de Belltov, asombrada de la partida del ginebrino, aunque esperando a cada momento su vuelta, recibió la siguiente carta:

«Respetabilísima señora: Anoche recibí recompensa plena a todos mis esfuerzos. Créame que este momento no se borrará jamás de mi memoria; él me acompañará hasta el fin de mi vida y será mi consuelo y constituirá una justificación ante mi vista; pero también es cierto que aquel triunfo cerró mi obra, mostrando claramente que el discípulo había adquirido el desarrollo integral y que mi presencia pudiera ser más perjudicial que provechosa. El hombre debe educarse a sí mismo toda la vida; no existe época alguna tras la cual no precise educarse más. Pero lo que yo pudiera hacer por su hijo, ya él se ha adelantado a realizarlo.

«Mucho tiempo luché por salir de su casa; pero fui tan débil que no hallaba fuerzas para ello; también me lo impedía el gran amor hacia su hijo; de no haber partido ahora, nunca hubiera sido capaz de hacerlo, y ello era para mí una cuestión de honor. Conoce usted mi principio: no soy necesario ya, y por tanto, considero que me rebajo al recibir el pan extraño y no soy capaz de aceptar su dinero para satisfacer mis necesidades. Ya ve usted que